

Dyskans 100

Peswora Gradh

Rann A. Yeth

Oberen A1. *Exam Paper Question.*

Read the following passage, translate the questions which follow into Cornish and then answer them in English

A ny redsys jy, a goweth da, an hwedhel hag a veu skrifys nans yw neb pypm kans bledhen yn Spayn. Cervantes o an skrifer ha'n keth hwedhel yw aswonnys dres oll an norvys.

Don Quixote o den jentyl hag a redyas meur yn istori a jevalri bys may teuth ha bos – go ev – muskok. Yndella ev a omwre marhek hag ervira mayth ella ow viajya, ervys gans gwisk horn hag ow toon guw. Mall a'n jevo a gavos benyn esa yn galar ha'y selwel. Ganso yth eth y was, Sancho Pancha avel skwier dhodho.

Unn jydh y hwelsons war vre – pyth? Melinyow gwyns, lies anedha aga golyow ow rosella avel brehow.

'Ottensil!' an marhek harth a grias, 'Deun warnedha, kewri fell del yns!' Ha kettoth ha'n kri na ev a synsis y wuw, parys fest dhe omsettya orta.

'A vester da!' a armas y skwier lel 'Nyns yns i kewri mes melinyow gwyns hepken'.

'Gwayt na vi tollys,' o gorthyp an den muskok. 'Dre bystri neb huder yth hevel dhis aga bos melinyow gwyns. Kewri fell yth yns yn gwiryonedh.'

Ha gans an lavar ma Don Quixote eth dhe'n omsettyans.

Omma yn Kernow hweg a ny welir kewri y'gan dedhyow war an dirwel ow swaysya aga bregh yn unn wodros? Kewri fell yth yns herwydh lies Kernow. Ya! Kynth yw aga semlans melinyow-gwyns nyns yw homma marnas 'hus'. Distrui agan pow a wrons. Mes dre hap da yma 'marhogyon' parys gans aga 'guw' dhe vatallyas orta.

1. Who was Cervantes?
2. How was Don Quixote dressed for his travels?
3. What was the name of his 'squire'?
4. What were the 'giants' that Don Quixote wanted to attack in reality?
5. How does the author of the passage regard Cornwall's windmills – perhaps?

Kemerys dyworth apposyans 4a gradh 2012, © Kesva an Tavas Kernewek

Oberen A2. Hwedlow Nowydh ha Koth.

An Tri Hwans. *Listen to the audio file for this tale and answer the questions below in English. Don't look at the text yet.*

1. How did the man earn his living?
2. What was the man's house like?
3. What did the dwarf do?
4. After hearing the dwarf, what did the man do?
5. What did his wife say to him?
6. Whose idea was it to ask for a large family?
7. How many children would the man like to have?
8. Did his wife want the same?
9. How was the first wish granted?

Rann B. Lien

Oberen B1. *Translation.*

Check the Set Texts for your year and find the passage for this lesson. Translate the passage.

Oberen B2. *Questions on the text.*

Answer the questions for the lesson.

Rann C. Istor

Oberen C1. *Examination Question.*

Explain the significance to Cornwall of two of the following. What contribution did they make to the development or decline of the Cornish language?

The Tregear Homilies

The Prayer Book Rebellion

The Boson Family

The Old Cornish Vocabulary

Kemerys dyworth apposyans 4a gradh 2018, © Kesva an Tavas Kernewek